

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Request for Verification Husband's illness when in Re-education camp.

ĐƠN XIN XÁC NHẬN

V/V Hoàn cảnh bệnh tật trong thời gian cải tạo.

Kính gửi: - Phòng Quản lý XNC, CA Tỉnh TT-Huế

- Ban Quản Trại Bình Diên, Thừa Thiên Huế

- Ủy Ban Nhân Dân xã Lộc Ôu, Phú Lộc T, T.Đ. Huế

Tên: ^{PA} Lê Thị Ngát Sinh ngày ^{DOB} 13.7.1935

Quê quán: Lộc Ôu, Phú Lộc, Thừa Thiên Huế

Chồng: Lộc Ôu, Phú Lộc, Thừa Thiên Huế ^{DOB}

Nguyên chồng đã tên là: Lê Sơn Sinh 10.2.1940

Quê quán: Lộc Ôu, Phú Lộc, Thừa Thiên Huế

Enn năm 1975: Trung tá ^{sup sub sector commander} Phan Chi Khu Trưởng Quản Trại
Chỉ huy Thừa Thiên

Đã học tập cải tạo từ tháng 4 năm 1975 và được thả ra
trại ngày 10.5.1981 tại trại 3 Bình Diên.

Trong thời gian đang cải tạo chồng tôi đã phát bệnh về

gan vàng da được điều trị và gia đình được phép gọi thuốc

theo đơn trị. Và được phép đi về với gia đình. Bệnh tình

càng nặng thêm và chết ngày 23.6.1987 tại Lộc Ôu Phú

Lộc T.Đ. Huế. Nay để bổ túc hồ sơ diện HO của gia đình.

Tôi làm đơn này kính gửi quý cơ quan xét duyệt và xác nhận

hoàn cảnh bệnh tật của chồng tôi và gia đình tôi.

Tôi xin thành thật viết on.

Lộc Ôu ngày 24 tháng 9 năm 1994

Kính đơn

Lý út

Lê Thị Ngát

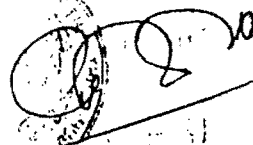
Request for verifying been
xác nhận Approved.

Theo đơn xin xác nhận tình hình bệnh tật
của bà: Lê Thị Ngát - có chồng tên là: Lê Văn
Thường Trú tại xã Lỗ Trĩ, Lâm bệnh chết ngày
23.6.1987 là đúng.

Lộc Trĩ ngày 24/9/1994

TH. B. VÀ L. C. T. H.

CHỦ TỊCH



Chức vụ

LÊ THỊ NGAT
XÃ LỘC - TRÍ

HUYỆN PHÚ LỘC
TỈNH THỪA THIÊN
VIỆT - NAM

(IV 377379/R18-0333)

VIỆT - NAM, NGÀY 09 - 01 - 1999

Kính gửi BÀ KHUÊ MINH THO

CHỦ TỊCH HỘI TNCV VIỆT - NAM TẠI HOA - KỲ.

MÌNH THƯA BÀ, TÔI VÌ HOÀN - CẢNH QUÁ NGHEO NÈN KHÔNG LẤM HỒ SƠ VÀ HỢP ĐỒNG VỚI DỊCH - VỤ THUỘC BỘ NỘI VỤ VIỆT - NAM ĐỂ RA ĐI THEO ĐIỆN TỤ - NẠN HỘI NHỮNG TÔI CÓ LẤM ĐÓN TRƯỚC TIẾP. ĐẾN NGÀY 28 - 9 - 94 GỬI VẤN PHÒNG ĐDP TẠI BANG KOK, VÀ NƠI ĐÂY NHẬN NGÀY 30 - 4 - 94 VÀ ĐÃ CẤP LỜI GIỚI THIỆU VỚI SỞ NGOẠI VỤ VN ĐỂ SẴN XẾP DIHONG VÂN.

KÍNH THƯA BÀ, SỞ NGOẠI VỤ TẠI TP HEM CÓ GỬI GIẤY MỜI ĐI DV, GIẤY ĐẾN NGÀY 28 - 10 - 95 LÃ DV, NHƯNG TÔI NHẬN ĐƯỢC NGÀY 21 - 10 - 95 QUÁ NGẤN NGƯỜI, VÀ LẠI PHÍA VIỆT - NAM CHƯA CẤP HỒ - CHIẾU ĐẾN MẶT CỜ HỘI, VÀ TỪ ĐÓ ĐẾN NÀY TÔI ĐÃ NHIỀU LẦN LẤM ĐÓN GỬI NƠI NẤY NƠI NÓ NHƯNG KHÔNG ĐƯỢC TỚI TẠI NGUYỄN, DÙ CHƯA ĐI ĐƯỢC NHƯNG ĐÃ ĐÓNG VÌ LO GIẤY TỔ THƯ TÍN.

MÌNH THƯA BÀ, NAY CÓ BÀ VỢ ÔNG VẤN TRƯỚC ĐÂY, CẢI TẠO CUNG TRẠI VỚI CHỒNG TÔI VẺ TRẦM QUẾ, TÔI VỚI VIỆT ĐÓN NẤY NHỜ GỬI QUÁ BÀ, MÌNH XIN BÀ ĐƯỚI HOÀI ĐẾN SỰ KHỎ CỤC VÀ CÔI CÚT CỦA MẸ CON TÔI. XIN BÀ CAN THIỆP VỚI ĐDP CHO MẸ CON TÔI ĐƯỢC RA ĐI ĐỂ KHỎI TRẦY SỰ ĐÔI XỈ VÀ ĐẸM PHA VÌ TÔI ĐÃ LẤY HỒ SƠ RA ĐI MÃ KHÔNG ĐI ĐƯỢC ĐỂ ĐÓNG KHÔNG TRẢ NỖI, BÀ MẸ CON Ở NÔNG TRÔN KHÔNG LẤM GÌ ĐƯỢC VÀ LẠI TÔI QUÁ ĐUỒN NÊN ĐÓNG PHẪN.

MỘT LẦN NỮA XIN BÀ CHIẾU CỎ CHO HOÀN CẢNH ĐẶC PHIỆT CỦA MẸ CON TÔI VÌ QUÁ KHỔ ĐẠI, VÀ LẠI NHỜ MẸ BẦY VỀ GIÚP ĐỠ MỌI CUNG TỬ CHỖ, VÌ MÌNH KHÔNG CÓ TIỀN CỦA.

TRÂN TRỌNG KÍNH CHÀO BÀ

Ngat

HỒ SƠ ĐÌNH KÈM

- 1) ĐƠN ĐĂNG KÝ TRỰC TIẾP DIỆN HO ĐỀ NGÀY 28-9-94
- 2) GIẤY RA TRẠI CẢI TẠO THEO QUYẾT ĐỊNH SỐ 08 NGÀY 12-9-81
- 3) ĐƠN XIN XÁC NHẬN PHÉNH GIAN TỪ TRẠI CẢI TẠO
- 4) LỜI GIỚI THIỆU TỪ VĂN PHÒNG ĐÁP CẤP.
- 5) HÔN THỦ LẬP NGÀY 03-8-67
- 6) GIẤY THÔNG BÁO CỦA SỞ NGOẠI VỤ TP HCM NGÀY 26-10-95
- 7) GIẤY KHAI TỬ
- 8) GIẤY MỞ PHÒNG VẤN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

LỆNH THA

Căn cứ thông tư số 220/Tg và thông tư số 240 ngày 4-8-1978 và ngày 9-8-1989
của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét
và giải hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế
độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phát phản động hiện đang bị tập trung giữ
cải tạo các trại trong tỉnh.

Thực hiện quyết định thời số 08/OD ngày 12 tháng 9 năm 1989
của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên.

(Release order)

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên

Phan Đình

Họ danh

Ngày tháng năm sinh

Quê quán

Đ. 15

Bình Trị Thiên

Trú quán

Cấp bậc, chức vụ, trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ

(1 Lieut) Trung

thứ 2, Khoa T. 1

Khi về phải trực tiếp trình diện với Ủy ban nhân dân, công an xã
và cơ quan huyện

thuộc tỉnh và phải chịu sự quản chế của chính quyền
phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định
của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

K/T TRƯỞNG TY CÔNG AN
BÌNH TRỊ THIÊN



CÔNG AN TỈNH THỪA THIÊN HUẾ

Họ và tên: Lê - Sác

Sinh năm: 1940

Trước năm 1975 tham gia trong bộ máy chính quyền cũ.

Sau năm 1975 vào trại cải tạo ngày 26 tháng 3 năm 1975.

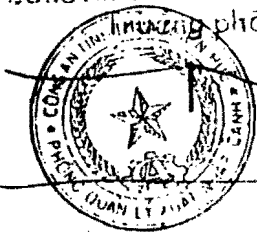
Ra trại ngày 04 tháng 10 năm 1981 theo quyết định số: 01 ngày 12 tháng 9 năm 1981 của ông chủ tịch ủy ban châu du tỉnh. Bình trị thư li tung hồ sơ gốc và không bị hiệu do công an tỉnh Thừa Thiên Huế quản lý.

Đã hình thành nên được photo từ lưu chính trong hồ sơ ở không bị.

Chứng thực Photocopy từ bản gốc
Huê ngày 28 tháng 2 năm 1994

CÔNG AN TỈNH THỪA THIÊN HUẾ

Phòng quản lý



Thiếu tá Nguyễn Đức Hùng

Huê, ngày 27 tháng 9 năm 1994



Thiếu tá Nguyễn Đức Hùng

JUL 3, 1995

BORN 13 JUL 35 PA (IV 377379/ R18-0333)

VEWL#: 92135

Các đoàn đơn không nên sắp xếp việc ra đi, bán nhà cửa, hoặc xin nghỉ việc trước khi được cả hai chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam thông báo đã hoàn tất các thủ tục cuối cùng.

ST. JULY,
DEPARTMENT OF THE UNITED STATES
Martha Sardinia
MARTHA SARDINAS
GIAMDO
Chuong Trinh Ra Di Co T

LOI-1

VIỆT-NAM CÔNG-NHÀ

THÀNH Thửa-Thiên

QUẬN Phú-Lộc

Xã Lộc-Trì

st 32

TRÍCH LỤC

chứng-thư hôn-thê

tên họ người chồng LÊ - SẮC
nghề nghiệp Quân-Nhân
sinh ngày Mồng mười, tháng hai, năm một ngàn
chín trăm bốn mươi (10/2/1940)
tại Gao-Đôi-Ấp, Lộc-Trì, Phú-Lộc, Thửa-Thiên
ou sở tại Đông Lưu, Lộc-Trì, Phú-Lộc, Thửa-Thiên
tạm trú tại K.B.C.4.091
Tên họ cha chồng Lê - Thái (ch)
(sống chết phải nói)
Tên họ mẹ chồng Nguyễn-Thị-Vân
(sống chết phải nói)
Tên họ người vợ Lê-Thị-Ngát
nghề-nghiệp Làm ruộng
sinh ngày mười ba, tháng bảy, năm một ngàn chín
trăm ba mươi lăm (13/7/1935)
tại Mậu-Tải, Lộc-Trì, Phú-Lộc, Thửa-Thiên
ou sở tại Đông-Lưu, Lộc-Trì, Phú-Lộc, Thửa-Thiên
tạm trú tại Đông-Lưu, Lộc-Trì, Phú-Lộc, Thửa-Thiên
Tên họ cha vợ Lê-Tuê (Ch)
(sống chết phải nói)
Tên họ mẹ vợ Huỳnh-Thị-Chước
(sống chết phải nói)
Ngày cưới Mồng mười, tháng mười một, năm một
ngàn chín sáu mươi ba (10/11/1963)
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế
ngày _____ tháng _____ năm _____

Trích y bản chính

Lộc-Trì, ngày 3 tháng 8 năm 1967

Vấn-chứ: Hồ-Tịch.

QUAN-NGOẠI

NGUYỄN-ĐOÀN



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 26 AUG 1995 tháng năm 199

Kính gửi : Ông/Bà *Le Thi Ngat*

Gia đình Ông/Bà đã đăng ký trực tiếp với Văn phòng ODP Mỹ và được phía Mỹ đề nghị cho phỏng vấn.

Đề nghị Ông/Bà liên hệ với Phòng Quản lý Xuất nhập cảnh Công an tỉnh (hoặc thành phố) để xin cấp hộ chiếu. Khi có hộ chiếu, xin vui lòng báo ngay cho Sở Ngoại vụ biết để sắp xếp phỏng vấn.

Địa chỉ : Tổ Xuất cảnh HO
184Bis Pasteur, Quận I - TP.HCM

Trân trọng kính chào Ông/Bà.

SỞ NGOẠI VỤ TP. HCM

~~SỞ NGOẠI GIAO~~
SỞ NGOẠI VỤ
TP. HỒ CHÍ MINH

NOV 1995

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

07 OCT 1995

Số PLS / TM

TP. HCM, ngày tháng năm 19.....

R18- 333

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà Le Thi Ngat

đến đủ người, tại ☐ 6 Thái Van Lung - Q. 1

☒ 184 Bis Pasteur - Q.1

☐ 25 OCT 1995

vào lúc giờ ngày tháng năm 199..... để :

☐ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyên bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☒ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

Người tiếp : Ngat

T.L. GIÁM ĐỐC

Hẹn giờ ngày

một người đến làm hồ sơ

Hẹn giờ ngày

..... người đến gặp phái đoàn

hanh

LÊ VĂN TÁNH

Giấy tờ mang theo cho mỗi người trong gia đình

(Bản chính và bản photocopy) :

- ☐ Chứng minh nhân dân hoặc tương đương
- ☐ Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh
- ☐ Giấy bảo lãnh : Giấy hứa nhập cảnh
- ☐ Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- ☐ Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
- ☐ Giấy giao nhận con nuôi
- ☐ Giấy khai tử
- ☐ Hộ khẩu
- ☐ Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
- ☐ Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- ☐ Sơ yếu lý lịch
- ☐ Giấy ra trại.

Chùa Chiên Thù ngày 28 tháng 9 năm 1994 13 12 70

ĐƠN ĐĂNG KÝ TRỰC TIẾP XIN ĐỊNH CHỖ
THILO DIEN HO

ODP
Received

30 SEP 1994

Kính gửi:

Cơ Đảng Ký trực tiếp HO
Sở Ngoại vụ Chính phủ Hồ Chí Minh

Còn tên là: LÊ THỊ NGAT

Sinh: 13 7 1935 (DOB)

Nơi Sinh: Lộc Ôn, Phú Lộc, Chùa Chiên Thù

Quê Quấn: Lộc Ôn, Phú Lộc, Chùa Chiên Thù

Địa chỉ: ^{Add} Lộc Ôn, Phú Lộc, Chùa Chiên Thù

Là vợ của ông: LÊ SẮC HƯ

Sinh: 1940 - YOB

Nơi Sinh: Lộc Ôn, Phú Lộc, Chùa Chiên Thù

Quê Quấn: Lộc Ôn, Phú Lộc, Chùa Chiên Thù

Trước năm 1975

Cấp bậc: Trung úy 1st Lt

Chức vụ: Phản Chỉ Hù trưởng Sub-sub sector leader

Đơn vị: Chi khu Phú Chiếu địa khu Chùa Chiên

Dã cảnh đạo học lập trại Bình Diên Chùa Chiên Thù

Ngày vào trại 26 / 3 / 1975 ^{date of} arrest

Ngày ra trại 12 / 9 / 1981 ^{date of} released

Đã chết ngày 23 / 6 / 1987 ^{Died on:}

Lý do: Bệnh tự trại cải tạo về nhà ^{supposed illness in camp} ^{Return home}

Nay tôi làm đơn này xin được đăng ký hồ sơ
đại tố đảng Ký Sở Ngoại vụ Chính phủ Hồ Chí Minh
kịp thời hơn 30.9.1994. Sau này tôi xin bố trí
đầy đủ các giấy tờ chứng minh hoàn cảnh của gia

• Request For Resettlement
Th. 9. Dec. 94.

định tại đây xin đăng ký của tôi gồm có:

STT	Họ và tên	Một thời rằm tháng (DOB)	Mã số	Mã số	Tên họ quê	Quan hệ
1	Lê Thị Nguyệt ^{PA}	13/7/1975	Lê Thị Huệ	Lê Thị Huệ	Widow	chủ nhà
2	Lê Thị Mỹ Duyên ^{DA}	15/4/1971	Lê Thị Huệ	Lê Thị Huệ	Con	con
3	Lê Thị Mỹ Hạnh ^{DA}	27/11/1973	Lê Thị Huệ	Lê Thị Huệ	Con	con

Vậy tôi làm đơn này kính gửi Tổ đăng ký trực
địa H. O Sở Ngoại Vụ Chính phủ TP Hồ Chí Minh xét cho
tôi được đăng ký hộ sơ.

Tôi xin thành thật biết ơn

Kính đơn

- Xin đính kèm

- 1- Bản photo giấy rat sai
- 1- Bản photo hộ khẩu
- 1- Bản hôn thú
- 4- Bản Sơ. Giấy khai sinh
- 1- Bản photo xác nhận
của địa phương
- 1- Bản photo khai tử

Chân
Lê Thị Nguyệt

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu HT0/P3

Xã, thị trấn: Lộc Trì

Thị xã, quận: Phước Lộc

Thành phố, tỉnh: Long An

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 19

Quyển số 01

Death cert

Họ và tên Nam hay nữ	<u>LÊ SẮC</u> <u>Nam</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>(A.P.)</u> <u>10/11/1940</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Lộc Trì, Phước Lộc, Bình Minh</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>date of deceased</u> <u>22/6/1987</u> <u>Nội 2 HX Trung Hó, Lộc Trì, Phước Lộc, B.T</u>
Nguyên nhân chết	<u>illness</u> <u>Bệnh chết</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>LÊ MINH NGÂN</u> PA <u>Lộc Trì, Phước Lộc, B.T</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	

Đăng ký ngày 23 tháng 6 năm 1987

TM/UBND Xã Lộc Trì

